



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
25.02.2004 Patentblatt 2004/09

(51) Int Cl.7: **G05G 9/047**, E02F 9/20

(43) Veröffentlichungstag A2:
05.03.2003 Patentblatt 2003/10

(21) Anmeldenummer: **02018503.9**

(22) Anmeldetag: **16.08.2002**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR
IE IT LI LU MC NL PT SE SK TR**
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

(72) Erfinder:
• **Jeppe, Eckehard**
34369 Hofgeismar (DE)
• **Eggenhaus, Georg**
48349 Saerbeck (DE)
• **Hieronymus, Peter**
33758 Schloss-Holte (DE)

(30) Priorität: **27.08.2001 DE 10140975**

(71) Anmelder: **CLAAS Selbstfahrende
Erntemaschinen GmbH**
33428 Harsewinkel (DE)

(54) **Vorrichtung zum Steuern eines landwirtschaftlichen Fahrzeugs**

(57) Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Steuern eines landwirtschaftlichen Fahrzeugs, insbesondere eines Mähdeschers, die in der Fahrerkabine im Wirkungsbereich des Fahrzeugführers angeordnet ist, mit einem Multifunktionsgriff (1), der ein Griffteil (16) mit einer Mehrzahl von Bedienelementen aufweist (40), wobei die Bedienelemente so angeordnet sind, dass sie mit einem oder zwei Fingern einer an dem Griffteil ruhenden Hand des Fahrzeugführers sicher erreichbar sind, dass die Bedienelemente zur Einstellung von ersten Steuerfunktionen des Fahrzeugs dienen, wobei mindestens ein Bedienelement des Multifunktionsgriffs als Mehrfach-Bedienelement ausgebildet ist, das zum Beispiel an dem Multifunktionsgriff ein Auswahl/Übergabe-Bedienelement (12) angeordnet ist, derart, dass durch Betätigung des Auswahl/Übergabe-Bedienelements unmittelbar die Einstellung zumindest einer zweiten Steuerfunktion des Fahrzeugs dem Mehrfach-Bedienelement so zugeordnet wird, dass die Einstellbarkeit der vorgegebenen zweiten Steuerfunktion durch die Betätigung des Mehrfach-Bedienelementes erfolgen kann, wobei die Zuordnung der Steuerfunktionen durch Funktionssymbole (9) visualisiert wird.

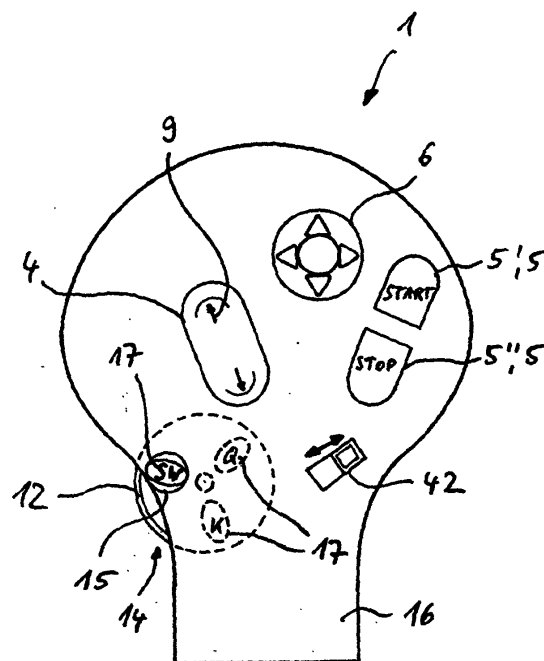


Fig. 3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 02 01 8503

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	US 5 566 586 A (SCHOBINGER ALFRED ET AL) 22. Oktober 1996 (1996-10-22) * Zusammenfassung * * Abbildungen 1,2 *	1,3,4,11	G05G9/047 E02F9/20
Y	-----	2,6	
X	CA 2 256 172 A (BOMBARDIER INC) 15. Juni 2000 (2000-06-15) * Seite 7, Zeile 23 - Seite 9, Zeile 17 * * Abbildungen 1-9 *	1	
Y	-----	2,11	
D,Y	DE 196 19 419 A (CLAAS OHG) 20. November 1997 (1997-11-20) * Zusammenfassung * * Abbildungen 1-5 *	2	
Y	US 4 574 651 A (NORDSTROEM LENNART) 11. März 1986 (1986-03-11) * Spalte 4, Zeile 8 - Spalte 5, Zeile 41 * * Abbildungen 1-3 *	6	
Y	DE 39 01 649 A (KLOECKNER HUMBOLDT DEUTZ AG) 2. August 1990 (1990-08-02) * Spalte 2, Zeile 51 - Spalte 3, Zeile 18 * * Abbildungen 1-5b *	11	G05G E02F
A	DE 195 46 201 A (LUCAS SA G) 20. Juni 1996 (1996-06-20) * Zusammenfassung * * Abbildungen 1-4 *	2	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort		Abschlußdatum der Recherche	Prüfer
Den Haag		8. Januar 2004	Vermander, W
<p>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</p> <p>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur</p> <p>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</p>			

EPO FORM 1503 03 92 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 02 01 8503

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

08-01-2004

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
US 5566586 A	22-10-1996	DE 4204223 A1	19-08-1993
		DE 59300791 D1	23-11-1995
		WO 9315927 A1	19-08-1993
		EP 0625102 A1	23-11-1994
		JP 7503783 T	20-04-1995
CA 2256172 A	15-06-2000	CA 2256172 A1	15-06-2000
		AU 1957399 A	03-07-2000
		CA 2355057 A1	22-06-2000
		WO 0036250 A1	22-06-2000
		EP 1144777 A1	17-10-2001
		US 6354023 B1	12-03-2002
DE 19619419 A	20-11-1997	DE 19619419 A1	20-11-1997
		FR 2748704 A1	21-11-1997
		US 5880684 A	09-03-1999
US 4574651 A	11-03-1986	SE 431433 B	06-02-1984
		AT 25636 T	15-03-1987
		DE 3369942 D1	09-04-1987
		EP 0095763 A2	07-12-1983
		SE 8203351 A	02-12-1983
DE 3901649 A	02-08-1990	DE 3901649 A1	02-08-1990
DE 19546201 A	20-06-1996	FR 2727821 A1	14-06-1996
		DE 19546201 A1	20-06-1996
		GB 2296108 A ,B	19-06-1996

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82